

21.12. Sonntag / nedelja

3. ADVENTSSONNTAG / 3. ADVENTNA NEDELJA

6. dan božične devetdnevnice

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Theresia Harisch in vse pri hiši pomrle (356), † Maria Hörrandl, za Mathilde in vse Pasterk ter za vse od hiše pomrle / alle Hausverstorbene (360)

Že danes vas obveščamo, da bomo imeli polnočnico za otroke, ki bo v sredo, 24. decembra, ob 16. uri. Župnijska polnočnica pa bo ob 21. uri.

Schon heute weisen wir Sie darauf hin, dass wir eine Kinder-Christmette haben werden, und zwar am Mittwoch, den 24. Dezember um 16 Uhr. Die Christmette für die Pfarre wird aber um 21 Uhr sein.

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei und Sakristei um € 9,00 erhältlich. Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v župnišču.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie verschiedene Broschüren und einzelne Informationsblätter im Zusammenhang mit verschiedenen Vorträgen. Bitte nehmen Sie sie, vielleicht wird sich ja jemand von Ihnen entscheiden, einen dieser Vorträge zu besuchen.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **14.00** bis **16.30** Uhr

Uradne ure vsak četrtek od **14.00** do **16.30** ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe.

Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.

Verlautbarungen 07.12.2008 Oznaniło

Blagoslovljena si

Marija,

od Najvišjega blagoslovljena, od Najvišjega izvoljena, si po Jezusa postala tudi naša Mati.

Marija,

polna milosti, po Svetem Duhu obdarjena s cisto in predano ljubeznijo.

Marija,

k tebi se zatekamo v svoji negotovosti, v strahu in stiskah, v bolečinah in žalosti.

Marija,

z materinsko ljubeznijo nas razumeš, tvoje blago srce čuti naše bolečine.

Marija,

veseliš se našega zdravja, raduješ se našega veselja.

Marija,

blagoslovljena med ženami, s teboj je Gospod, pri katerem je vse mogoče.

Posreduj pri njem za nas, blagoslovljena Mati Marija!

Darja Kastelic

Das ist Advent

Das ist Advent – das ist das Dunkel, in dem ich überhaupt erst den Stern sehen und erkennen kann.

Advent – das ist die Gebrochenheit, aus der heraus ich eine Hoffnung auf Heil-Sein bekommen kann.

Advent – das ist das Warten darauf, dass etwas geschieht.

Advent – das ist die Sehnsucht nach dem ganz Anderen ...

Advent – das ist die Zeit, in der etwas in mir heranwachsen kann, etwas was wirklich wichtig ist, etwas, was wirklich zählt.

Advent – das ist die Zeit, die mich zum Aufbruch herausfordert, zum Aufbruch meines Herzens. Das ist die Zeit, in der ich mich neu öffnen kann für das Andere in meinem Leben

Advent – das ist zugleich die Chance, sich im Dunkel, im Schweigen, in der Einsamkeit berühren zu lassen von dem ganz Anderen.

Advent – das ist die Mitte der Nacht – und die Mitte der Nacht ist der Beginn eines neuen Tages - an dem nichts mehr so sein wird, wie es einmal war.

Dazu sind wir eingeladen - und das ist die Chance: den Advent leben, den Stern aufgehen lassen, das Wort hören, der Sehnsucht Raum geben – und der leisen Stimme, die da sagt: Fürchte dich nicht!

Andrea Schwarz

08.12. Montag der 2. Adventwoche / ponedeljek 2. adventnega tedna

**Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria
Brezmadežno spočetje Device Marije**

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša, für / za † Julijane in Matevža Artač in vse pri hiši pomrle (316); za Leopolda Cidaj (317); Maria und Franz Marsel und Drobesch Hofverstorbene (355); za duše v vicah (346)

09.12. Dienstag / torek

Dienstag der 2. Adventwoche / torek 2. adventnega tedna

10.12. Mittwoch / sreda

Mittwoch der 2. Adventwoche / sreda 2. adventnega časa

um / ob 6.00 hl. Messe / sv. maša, svitna / Rorate für / za Mathilda Kowatsch / 252)

11.12. Donnerstag der 2. Adventwoche / četrtek 2. adventnega tedna

Hl. Damasus I., Papst / sv. Damaz I., papež

um / ob 6.00 hl. Messe / sv. maša, svitna / Rorate für / za Mathilde Fido (289/2007); za Mathilde Križe (353/2007)

12.12. Freitag der 2. Adventwoche / petek 2. adventnega tedna

Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe / Devica Marija iz Guadalupe v Mehiki

13.12. Samstag der 2. Adventwoche / sobota 2. adventnega tedna

Hl. Luzia, Jungfrau, Märtyrin in Syrakus / sv. Lucija, devica in mučenka iz Sirakuze na Siciliji.

um / ob 17.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za Luzia und Heinrich Tamer und Hausverstorbene (325); Jožefa in Floriana Drug (319)

14.12. Sonntag / nedelja

3. Adventsonntag / 3. adventna nedelja

Um / ob 6.00 Rorate / svitna für / za † Mathilde Križe 1. obletnica / 1. Jahresverrichtung und Helga Polaschek (279); za Franca Košmrlj in vse od hiše pomrle (321); Huss Eltern und Sohn und Wouk Eltern (357);

Nach der Roratesmesse sind alle recht herzlich vom Pfarrgemeinderat auf ein Sterzfrühstück in den Pfarrhof eingeladen! Po svitni vsi lepo povabljeni v župnijski dom na zajtrk z žganci – vabi župnijski svet

15.12. Montag / ponedeljek

Montag der 3. Adventwoche / ponedeljek 3. adventnega časa

16.12. Dienstag / torek

Dienstag der 3. Adventwoche / torek 3. adventnega časa

1. dan božične devetdnevnice

17.12. Mittwoch / sreda

Mittwoch der 3. Adventwoche / sreda 3. adventnega časa

2. dan božične devetdnevnice

um / ob 6.00 hl. Messe - Rorate / sv. Maša – svitna für / za † Franz und Theresia Mitsche (358)

18.12. Donnerstag / četrtek

Donnerstag der 3. Adventwoche / četrtek 3. adventnega tedna

3. dan božične devetdnevnice

um / ob 7.00 Roratesmesse / svitna maša – Schülermesse / šolarska maša für / za † Josef und Theresia Petek (359)

19.12. Freitag / petek

Freitag der 3. Adventwoche / petek 3. adventnega tedna

4. dan božične devetdnevnice

20.12. Samstag / sobota

Samstag der 3. Adventwoche / sobota 3. adventnega tedna

5. dan božične devetdnevnice

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za vse † Kočevarjeve in vse od hiše pomrle (343); za † Christine und Josef Langer und Agnes Fister (367)